

Số: 1153/QĐ-UBND-HC

Đồng Tháp, ngày 12 tháng 8 năm 2021

QUYẾT ĐỊNH

Ban hành quy chế phối hợp tiếp nhận, quản lý giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn tỉnh Đồng Tháp

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 16 tháng 6 năm 2014;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam ngày 25 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Nghị định số 64/2015/NĐ-CP ngày 06 tháng 8 năm 2015 của Chính phủ quy định cơ chế phối hợp giữa các Bộ, cơ quan ngang Bộ, Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương trong công tác quản lý nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam;

Căn cứ Nghị định số 152/2020/NĐ-CP ngày 30 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về người lao động nước ngoài làm việc tại Việt Nam và tuyển dụng, quản lý người lao động Việt Nam làm việc cho tổ chức, cá nhân nước ngoài tại Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 12/2013/QĐ-UBND ngày 23 tháng 4 năm 2013 của Ủy ban nhân dân Tỉnh ban hành Quy chế quản lý đoàn đi nước ngoài, đoàn nước ngoài vào làm việc trên địa bàn tỉnh Đồng Tháp;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế phối hợp tiếp nhận, quản lý giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn tỉnh Đồng Tháp.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ban hành.

Điều 3. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Tỉnh; Giám đốc Công an Tỉnh; Giám đốc các Sở: Giáo dục và Đào tạo, Ngoại vụ, Lao động – Thương binh và Xã hội; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố; Thủ trưởng các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- BQL Đề án NNQG (Bộ GDĐT);
- CT và các PCT/UBND Tỉnh;
- Các Sở, ban, ngành Tỉnh (th/h);
- UBND các huyện, thành phố (th/h);
- Lãnh đạo VP/UBND Tỉnh;
- Lưu: VT, NC/KT(TG).

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Đoàn Tấn Bửu

QUY CHẾ**Phối hợp tiếp nhận, quản lý giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy
tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn tỉnh Đồng Tháp**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 1153/QĐ-UBND-HC ngày 12/8/2021
của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp)*

Chương I**NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG****Điều 1. Phạm vi điều chỉnh**

Quy chế này quy định nguyên tắc, nội dung, trách nhiệm phối hợp giữa các sở, ngành chuyên môn Tỉnh, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố trong việc tiếp nhận, quản lý giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn tỉnh Đồng Tháp.

Điều 2. Đối tượng áp dụng

1. Các sở, ban, ngành Tỉnh; Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố.
2. Cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có liên quan đến việc mời, bảo lãnh giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy trên địa bàn Tỉnh.

Điều 3. Nguyên tắc phối hợp

1. Tuân thủ quy định pháp luật về nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam và các văn bản pháp luật có liên quan.
2. Nội dung trách nhiệm phối hợp trên cơ sở chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của các cơ quan, đơn vị, tổ chức theo quy định của pháp luật, theo nguyên tắc phối hợp đồng bộ, chặt chẽ, đảm bảo tính thống nhất giữa các cơ quan chức năng.
3. Tạo điều kiện thuận lợi cho giáo viên người nước ngoài nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú theo quy định của pháp luật.

Điều 4. Hình thức phối hợp

1. Trao đổi ý kiến trực tiếp hoặc cung cấp thông tin bằng văn bản theo yêu cầu của cơ quan chủ trì, phối hợp.
2. Thông qua các cuộc họp liên ngành định kỳ, đột xuất.
3. Thông qua các hội nghị sơ kết, tổng kết.
4. Thông qua quy chế phối hợp giữa các cơ quan chức năng.

Chương II

NỘI DUNG, TRÁCH NHIỆM PHỐI HỢP

Điều 5. Trách nhiệm Sở Giáo dục và Đào tạo

1. Chủ trì, làm đầu mối tiếp nhận tất cả hồ sơ của giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn Tỉnh.
2. Chủ trì, tham mưu Ủy ban nhân dân Tỉnh thực hiện chức năng quản lý nhà nước đối với năng lực giảng dạy và chương trình giảng dạy của giáo viên người nước ngoài tại các cơ sở giáo dục và chịu trách nhiệm về ý kiến thẩm định văn bằng, chứng chỉ và năng lực giảng dạy của giáo viên người nước ngoài.
3. Cung cấp, trao đổi thông tin cho các cơ quan, đơn vị, địa phương liên quan về việc hoạt động giảng dạy của giáo viên người nước ngoài; hướng dẫn, kiểm tra, thanh tra hoạt động giáo dục của các cơ sở giáo dục có sự tham gia của giáo viên người nước ngoài theo quy định của pháp luật.
4. Hướng dẫn các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có liên quan mời, bảo lãnh giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy trên địa bàn Tỉnh thực hiện các thủ tục theo đúng quy định của pháp luật.

Điều 6. Trách nhiệm Sở Lao động - Thương binh và Xã hội

1. Tiếp nhận, thẩm định nhu cầu sử dụng lao động; thực hiện cấp, cấp lại, gia hạn giấy phép lao động, xác nhận không thuộc diện cấp giấy phép lao động, thu hồi giấy phép lao động đối với giáo viên người nước ngoài theo quy định.
2. Cung cấp, trao đổi thông tin giáo viên người nước ngoài cho các đơn vị, địa phương để phối hợp quản lý.

Điều 7. Trách nhiệm Sở Ngoại vụ

1. Là cơ quan tham mưu, giúp Ủy ban nhân dân Tỉnh thực hiện chức năng quản lý nhà nước đối với các đoàn quốc tế (bao gồm cá nhân, tổ chức nước ngoài, tổ chức quốc tế) đến làm việc với các cơ quan, tổ chức trong hệ thống chính trị và các doanh nghiệp nhà nước trên địa bàn Tỉnh.
2. Chủ trì, tiếp nhận hồ sơ từ Sở Giáo dục và Đào tạo về việc giáo viên nước ngoài đến làm việc tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn Tỉnh. Phối hợp với các cơ quan chức năng thẩm định các vấn đề về chuyên môn nghiệp vụ để tham mưu, đề xuất Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét quyết định.
3. Tiếp nhận ý kiến các ngành liên quan, tham mưu Ủy ban nhân dân Tỉnh về việc cho phép giáo viên nước ngoài đến giảng dạy trên địa bàn tỉnh Đồng Tháp.
4. Phối hợp các ngành chức năng giải quyết các vụ việc liên quan đến người nước ngoài đến địa phương theo quy định của pháp luật.

Điều 8. Trách nhiệm Công an Tỉnh

1. Chủ trì, phối hợp với các sở, ban, ngành và Ủy ban nhân dân cấp huyện/thành phố, cấp xã/phường/thị trấn thực hiện chức năng quản lý nhà nước về nhập cảnh, xuất cảnh, cư trú của giáo viên người nước ngoài; phòng ngừa,

phát hiện, đấu tranh, ngăn chặn, xử lý đối với các hoạt động xâm phạm an ninh quốc gia, trật tự, an toàn xã hội và vi phạm pháp luật liên quan đến giáo viên người nước ngoài trên địa bàn Tỉnh.

2. Hướng dẫn trình tự, thủ tục và thực hiện việc khai báo tạm trú, cấp, gia hạn, hủy bỏ các loại giấy tờ liên quan đến nhập cảnh, xuất cảnh, cư trú của giáo viên người nước ngoài theo đúng quy định của pháp luật và phân cấp của Bộ Công an.

Điều 9. Trách nhiệm Ủy ban nhân dân huyện, thành phố

1. Tiếp nhận thông tin về giáo viên người nước ngoài đến các cơ sở giáo dục trên địa bàn quản lý để giảng dạy từ các cơ quan, đơn vị liên quan để phối hợp quản lý.

2. Phối hợp Sở Giáo dục và Đào tạo cho ý kiến về việc tiếp nhận giáo viên người nước ngoài đến giảng dạy tại địa phương.

3. Phối hợp cơ quan chức năng quản lý cư trú, hoạt động của giáo viên người nước ngoài và kiểm tra, xử lý khi phát hiện các vi phạm pháp luật của giáo viên người nước ngoài tại địa phương.

Điều 10. Trách nhiệm các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân mời, bảo lãnh giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn Tỉnh

1. Có trách nhiệm xác định nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài trước khi làm hồ sơ xin giấy phép lao động hoặc làm hồ sơ gia hạn giấy phép lao động cho người lao động nước ngoài.

2. Trước ít nhất 30 ngày kể từ ngày dự kiến sử dụng người lao động nước ngoài, các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có trách nhiệm xác định nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài đối với từng vị trí công việc mà người lao động Việt Nam chưa đáp ứng được và báo cáo giải trình gửi Sở Lao động – Thương binh và Xã hội, Sở Lao động – Thương binh và Xã hội thẩm định trình Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp; báo cáo giải trình theo Mẫu số 01/PLI Phụ lục I ban hành kèm theo Nghị định số 152/2020/NĐ-CP ngày 30 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về người lao động nước ngoài làm việc tại Việt Nam và tuyển dụng, quản lý người lao động Việt Nam làm việc cho tổ chức, cá nhân nước ngoài tại Việt Nam.

Báo cáo giải trình nộp tại bộ phận tiếp nhận và trả kết quả thuộc lĩnh vực Lao động – Thương binh và Xã hội (Trung tâm kiểm soát thủ tục hành chính và phục vụ hành chính công tỉnh Đồng Tháp).

3. Sau khi được Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp chấp thuận nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài, các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân cung cấp hồ sơ pháp lý của đơn vị và tất cả hồ sơ liên quan theo phụ lục 1 hoặc phụ lục 3 của Quy chế này cho Sở Giáo dục và Đào tạo.

4. Có trách nhiệm quản lý, cử cán bộ chuyên trách hướng dẫn hoạt động của giáo viên người nước ngoài theo đúng nội dung, chương trình giảng dạy,

hoạt động ngoại khóa đã đăng ký, tuân thủ các quy định pháp luật. Trong quá trình làm việc, nếu phát sinh nội dung ngoài nội dung, chương trình giảng dạy, hoạt động ngoại khóa phải thông báo kịp thời cho Sở Giáo dục và Đào tạo để báo cáo cấp có thẩm quyền giải quyết. Báo cáo kết quả làm việc về Sở Giáo dục và Đào tạo sau khi kết thúc.

Điều 11. Các bước phối hợp thực hiện trường hợp giáo viên người nước ngoài lần đầu vào tỉnh Đồng Tháp giảng dạy

Bước 1.

- Sở Giáo dục và Đào tạo tiếp nhận hồ sơ của các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có nhu cầu đưa giáo viên người nước ngoài đến Tỉnh giảng dạy (*thành phần hồ sơ phụ lục 1 kèm theo*).

- Trong thời gian 02 ngày làm việc kể từ khi nhận được văn bản đề nghị, Sở Giáo dục và Đào tạo xem xét hồ sơ và ban hành văn bản thẩm định văn bằng, chứng chỉ và năng lực giảng dạy của giáo viên người nước ngoài. Sau đó chuyển văn bản thẩm định và hồ sơ giáo viên nước ngoài đến Sở Lao động – Thương binh và Xã hội và Sở Ngoại vụ.

Bước 2. Trong thời gian 03 ngày làm việc:

Sở Lao động – Thương binh và Xã hội xem xét hồ sơ, có văn bản cấp giấy phép lao động hoặc xác nhận không thuộc diện cấp giấy phép lao động cho giáo viên nước ngoài; trường hợp không cấp, có văn bản trả lời và nêu rõ lý do; trả kết quả cho Sở Giáo dục và Đào tạo và đồng gửi 01 bản cho Sở Ngoại vụ.

Bước 3. Căn cứ văn bản thẩm tra của Công an Tỉnh và ý kiến của Sở Lao động – Thương binh và Xã hội, Sở Ngoại vụ tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét quyết định việc tiếp nhận giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn Tỉnh trong thời gian 02 ngày làm việc.

Bước 4. Trong thời gian 02 ngày làm việc, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét, ban hành văn bản chấp thuận hoặc không chấp thuận tiếp nhận giáo viên người nước ngoài, gửi đến Sở Giáo dục và Đào tạo, Sở Ngoại vụ, Công an Tỉnh, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố có liên quan.

Sở Giáo dục và Đào tạo là cơ quan đầu mối trả lời kết quả cho các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân liên quan. Trường hợp cơ quan có thẩm quyền không đồng ý tiếp nhận giáo viên người nước ngoài thì Sở Giáo dục và Đào tạo phải thông báo kịp thời cho các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân biết.

Điều 12. Trường hợp giáo viên nước ngoài đã được Ủy ban nhân dân Tỉnh chấp thuận vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn Tỉnh, khi được điều chuyển đến giảng dạy tại huyện, thành phố khác trong Tỉnh. Các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có trách nhiệm gửi văn bản thông báo và kèm theo văn bản chấp thuận của Ủy ban nhân dân Tỉnh đã cho phép trước đó đến Sở Giáo dục và Đào tạo, Sở Giáo dục và Đào tạo có trách nhiệm trao đổi phối hợp các ngành liên quan và thông báo bằng văn bản đến Sở Ngoại vụ, Công an Tỉnh và Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố có liên quan.

Điều 13. Trường hợp giáo viên người nước ngoài còn thời hạn giấy phép lao động và muốn gia hạn thời gian giảng dạy tại tỉnh Đồng Tháp, các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân gửi hồ sơ theo phụ lục 2 của Quy chế này cho Sở Giáo dục và Đào tạo.

- Trong thời gian 02 ngày làm việc kể từ khi nhận được văn bản đề nghị, Sở Giáo dục và Đào tạo xem xét hồ sơ và ban hành văn bản đề nghị gia hạn thời gian giảng dạy cho giáo viên người nước ngoài. Sau đó chuyển văn bản đề nghị và hồ sơ giáo viên nước ngoài đến Sở Ngoại vụ.

- Sau khi nhận văn bản đề nghị và hồ sơ giáo viên nước ngoài, Sở Ngoại vụ gửi văn bản trao đổi ý kiến Công an Tỉnh thẩm tra về mặt an ninh thông tin của giáo viên người nước ngoài, Công an Tỉnh xem xét hồ sơ và có văn bản phúc đáp Sở Ngoại vụ trong thời gian 02 ngày làm việc. Căn cứ văn bản thẩm tra của Công an Tỉnh, Sở Ngoại vụ tham mưu Chủ tịch Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét quyết định việc tiếp nhận giáo viên người nước ngoài vào giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn Tỉnh **trong** thời gian 02 ngày làm việc.

- **Trong thời gian 02 ngày làm việc**, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét, ban hành văn bản chấp thuận hoặc không chấp thuận gia hạn thời gian giảng dạy cho giáo viên người nước ngoài, gửi đến Sở Giáo dục và Đào tạo, Sở Ngoại vụ, Công an Tỉnh, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố có liên quan.

- Sở Giáo dục và Đào tạo là cơ quan đầu mối trả lời kết quả cho các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân liên quan. Trường hợp cơ quan có thẩm quyền không đồng ý gia hạn thời gian giảng dạy cho giáo viên người nước ngoài thì Sở Giáo dục và Đào tạo phải thông báo kịp thời cho các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân biết.

Điều 14. Trường hợp giáo viên người nước ngoài muốn gia hạn giấy phép lao động và gia hạn thời gian giảng dạy tại tỉnh Đồng Tháp, Sở Giáo dục và Đào tạo tiếp nhận hồ sơ của các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có nhu cầu đưa giáo viên người nước ngoài đến Tỉnh giảng dạy (*thành phần hồ sơ phụ lục 3 kèm theo*). Các bước phối hợp thực hiện theo các bước quy định tại Điều 11 của Quy chế này.

Chương III

TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Điều 15. Chế độ thông tin báo cáo

Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện, thành phố kịp thời báo cáo kết quả làm việc của giáo viên người nước ngoài giảng dạy tại các cơ sở giáo dục trên địa bàn cho Ủy ban nhân dân Tỉnh thông qua Sở Giáo dục và Đào tạo, đồng gửi Sở Ngoại vụ và Công an Tỉnh sau khi kết thúc.

Điều 16. Tổ chức thực hiện

1. Thủ trưởng các Sở: Giáo dục và Đào tạo, Ngoại vụ, Lao động – Thương binh và Xã hội, Công an Tỉnh, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố,

các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân có liên quan có trách nhiệm triển khai thực hiện Quy chế này và các quy định của pháp luật hiện hành.

2. Trong quá trình triển khai thực hiện nếu có vướng mắc, phát sinh, các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân, địa phương chủ động trao đổi về Sở Giáo dục và Đào tạo để tổng hợp, báo cáo Ủy ban nhân dân Tỉnh xem xét, chỉ đạo hoặc sửa đổi, bổ sung phù hợp thực tế và quy định của pháp luật./.

PHỤ LỤC 1**Hồ sơ của giáo viên người nước ngoài lần đầu
vào giảng dạy tại tỉnh Đồng Tháp**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 1153/QĐ-UBND-HC ngày 12/8/2021
của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp)*

1. Passport (hộ chiếu) còn thời hạn;
2. Visa (thị thực) hoặc thẻ tạm trú còn thời hạn;
3. CV (lý lịch làm việc): ghi thông tin về học vấn, lịch sử làm việc, kinh nghiệm giảng dạy, các kỹ năng cần thiết cho công việc, ...;
4. Văn bằng, chứng chỉ (bằng đại học, chứng chỉ đào tạo dạy ngoại ngữ);
5. Công văn đề nghị thẩm định năng lực giảng dạy của giáo viên người nước ngoài bao gồm các thông tin sau:
 - (1) Thông tin về giáo viên người nước ngoài (họ và tên, giới tính, ngày, tháng năm sinh, tuổi, quốc tịch, số Passport, số Visa, văn bằng, chứng chỉ, kinh nghiệm giảng dạy;
 - (2) Địa điểm dự kiến giảng dạy;
 - (3) Thời gian giảng dạy (không kéo dài hơn 01 năm học, theo khung năm học được Ủy ban nhân dân Tỉnh quy định tại thời điểm nộp hồ sơ);
 - (4) Địa điểm dự kiến cư trú tạm thời của giáo viên người nước ngoài;
 - (5) Kinh phí đón tiếp giáo viên người nước ngoài.
6. Văn bản đề nghị cấp giấy phép lao động của người sử dụng lao động theo Mẫu số 11/PLI Phụ lục I ban hành kèm theo Nghị định Nghị định số 152/2020/NĐ-CP ngày 30 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định về người lao động nước ngoài làm việc tại Việt Nam và tuyển dụng, quản lý người lao động Việt Nam làm việc cho tổ chức, cá nhân nước ngoài tại Việt Nam;
7. Giấy chứng nhận sức khỏe hoặc giấy khám sức khỏe do cơ quan, tổ chức y tế có thẩm quyền của nước ngoài hoặc của Việt Nam cấp có giá trị trong thời hạn 12 tháng, kể từ ngày ký kết luận sức khỏe đến ngày nộp hồ sơ hoặc giấy chứng nhận có đủ sức khỏe theo quy định của Bộ trưởng Bộ Y tế;
8. Phiếu lý lịch tư pháp hoặc văn bản xác nhận người lao động nước ngoài không phải là người đang trong thời gian chấp hành hình phạt hoặc chưa được xóa án tích hoặc đang trong thời gian bị truy cứu trách nhiệm hình sự của nước ngoài hoặc của Việt Nam (được cấp không quá 06 tháng, kể từ ngày cấp đến ngày nộp hồ sơ);
9. 02 ảnh màu (kích thước 4 cm x 6 cm, phông nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu), ảnh chụp không quá 06 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ;
10. Bản sao có chứng thực hộ chiếu còn giá trị theo quy định của pháp luật;

11. Văn bản chấp thuận nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp;

12. Hợp pháp hóa lãnh sự, chứng thực các giấy tờ: Các giấy tờ quy định tại các điểm 4, 7 và 8 Phụ lục 1 là 01 bản gốc hoặc bản sao có chứng thực, nếu của nước ngoài thì phải được hợp pháp hóa lãnh sự, trừ trường hợp được miễn hợp pháp hóa lãnh sự theo điều ước quốc tế mà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và nước ngoài liên quan đều là thành viên hoặc theo nguyên tắc có đi có lại hoặc theo quy định của pháp luật; dịch ra tiếng Việt và chứng thực theo quy định của pháp luật Việt Nam.

PHỤ LỤC 2

**Hồ sơ của giáo viên người nước ngoài gia hạn thời gian giảng dạy
khi còn thời hạn giấy phép lao động tại tỉnh Đồng Tháp**
*(Ban hành kèm theo Quyết định số 1153/QĐ-UBND-HC ngày 12/8/2021
của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp)*

1. Văn bản đề nghị gia hạn thời gian giảng dạy tại các cơ sở giáo dục của giáo viên người nước ngoài bao gồm các thông tin sau:

(1) thông tin về giáo viên người nước ngoài (họ và tên, giới tính, ngày, tháng năm sinh, tuổi, quốc tịch, số Passport, số Visa, văn bằng, chứng chỉ, kinh nghiệm giảng dạy;

(2) địa điểm đã từng giảng dạy;

(3) địa điểm mới dự kiến giảng dạy;

(4) thời gian giảng dạy (*không kéo dài hơn 01 năm học, theo khung năm học được Ủy ban nhân dân Tỉnh quy định tại thời điểm nộp hồ sơ*);

(5) địa điểm dự kiến cư trú tạm thời của giáo viên người nước ngoài;

(6) kinh phí đón tiếp giáo viên người nước ngoài;

(7) thông tin về giấy phép lao động đã được cấp còn thời hạn;

(8) thông tin văn bản đồng ý tiếp nhận giáo viên người nước ngoài của Ủy ban nhân dân Tỉnh.

2. Giấy phép lao động đã được Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Đồng Tháp cấp còn thời hạn.

3. Văn bản đồng ý tiếp nhận giáo viên người nước ngoài của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp đã cấp.

PHỤ LỤC 3

**Hồ sơ của giáo viên người nước ngoài gia hạn giấy phép lao động
và gia hạn thời gian giảng dạy tại tỉnh Đồng Tháp**
*(Ban hành kèm theo Quyết định số 1153/QĐ-UBND-HC ngày 12/8/2021
của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Tháp)*

1. Văn bản đề nghị gia hạn thời gian giảng dạy tại các cơ sở giáo dục của giáo viên người nước ngoài bao gồm các thông tin sau: (1) thông tin về giáo viên người nước ngoài (họ và tên, giới tính, ngày, tháng năm sinh, tuổi, quốc tịch, số Passport, số Visa, văn bằng, chứng chỉ, kinh nghiệm giảng dạy), (2) địa điểm đã từng giảng dạy, (3) địa điểm mới dự kiến giảng dạy, (4) thời gian giảng dạy (*không kéo dài hơn 01 năm học, theo khung năm học được Ủy ban nhân dân Tỉnh quy định tại thời điểm nộp hồ sơ*), (5) địa điểm dự kiến cư trú tạm thời của giáo viên người nước ngoài; (6) kinh phí đón tiếp giáo viên người nước ngoài; (7) thông tin về giấy phép lao động đã được cấp trước đó; (8) thông tin văn bản đồng ý tiếp nhận giáo viên người nước ngoài của Ủy ban nhân dân Tỉnh trước đó.

2. Văn bản đề nghị gia hạn giấy phép lao động của người sử dụng lao động theo Mẫu số 11/PLI Phụ lục I ban hành kèm theo Nghị định số 152/2020/NĐ-CP ngày 30/12/2020 của Chính phủ quy định về người lao động nước ngoài làm việc tại Việt Nam và tuyển dụng, quản lý người lao động Việt Nam làm việc cho tổ chức, cá nhân nước ngoài tại Việt Nam.

3. 02 ảnh màu (kích thước 4 cm x 6 cm, phông nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu), ảnh chụp không quá 06 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ.

4. Giấy phép lao động đã được cấp còn thời hạn ít nhất 05 ngày nhưng không quá 45 ngày.

5. Văn bản chấp thuận nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài trừ những trường hợp không phải xác định nhu cầu sử dụng người lao động nước ngoài.

6. Bản sao có chứng thực hộ chiếu còn giá trị theo quy định của pháp luật.

7. Giấy chứng nhận sức khỏe hoặc giấy khám sức khỏe do cơ quan, tổ chức y tế có thẩm quyền của nước ngoài hoặc của Việt Nam cấp có giá trị trong thời hạn 12 tháng, kể từ ngày ký kết luận sức khỏe đến ngày nộp hồ sơ hoặc giấy chứng nhận có đủ sức khỏe theo quy định của Bộ trưởng Bộ Y tế.

8. Giấy tờ chứng minh người lao động nước ngoài tiếp tục làm việc cho người sử dụng lao động theo nội dung giấy phép lao động đã được cấp.

9. Giấy tờ quy định tại các khoản 4, 5 và 7 phụ lục này là 01 bản gốc hoặc bản sao có chứng thực, nếu của nước ngoài thì phải hợp pháp hóa lãnh sự và phải dịch ra tiếng Việt trừ trường hợp được miễn hợp pháp hóa lãnh sự theo điều ước quốc tế mà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và nước ngoài liên quan đều là thành viên hoặc theo nguyên tắc có đi có lại hoặc theo quy định của pháp luật.